## DISPVTA

Y A VERIGVACIO-

NES DELA ENFERMEdad pestilente, por el Doctor Fer nando de Valdes, Medico de la ciudad de Scuilla.

I ESVS Est spes mea. Quodtibi non placet probabit alter. Relicturo satis.



CON LICENCIA:

Impresso en Seuilla, en casa de Clemente Hidalgo, en la calle de la Plata.

## EL DOCTOR FERNANDO de Valdes Medico a la ciudad de Senilla.

OR Auer fido yo el primero a quien mando U.S. ir aT riana a conocer la en fermedad q à ausdo en esta C.S. ciudad, y auer aussado en esta

de su principio lo que erasco tra la comun opinion de otros muchos medicos y cirurjanos que despues V.S. mando juntar, me parecio escreuir algo della postrero de otros muchos,no para dar aussos ni remedios como los demas, pues estamos tan al cabo de la epidemia, que podriamos ya pedir las albricias, sino para declarar algunas cosas philosoficas dela materia, que creo daran gusto a V.S.Con lavenida de tan principal cabeça desse illustre Senado, en quie cofiamos nos a de (er otro Her cules., se a abuyentado esta tan mala fiera, Dios nuestro sñor sea loado, y con su diestreza y gra gouierno en las armas ninguna otra nos a de empecer.

## ASENFERMEDA-

des contagiolas, legun Ari stoteles, aquien auemos de proi 7. creer mas que a ninguno des centagn otro Philosofo, so solas tres, farmes Ophthalmia, q es inflama-

cion de los ojos, Tifica, y Sarna, y las desta especie, que son comezon, como es Lepra, y tiña. De las quales viene contagio a los que conuerían con los que las tienen por las razones muy agudas que escriue el Philo sofo en sus problemas. La de la ceguera, porque los ojos de su naturaleza facilmente le mueuen y alteran de sus objectos, y se hazen semejantes a ellos. Y assi si miran los de otros que estan turbados e inflamados, ellos también se alteran e inflaman, poniendose del mesmo color de los que miraron. La facilidad de alterarfe, como dize Alexandro Problem. Aphrodiseo discipulo del mesmo Aristote- 110.41. teles, les viene por ser humidos, pues estan fudados en agua y humor crystalino, como el arco del cielo que resplandece en la nuue,

por ser aquosa y dispuesta a deshazerse en

rocio.

recio. La caufa porque imprimen el malco mo dize el mesmo Alexandro esporque los rayos q talen có espiritu de los ojos inflamados vienen dañados y con mala disposicion para caular en otros ó tocan la propria enfer medad. En la Tifica ay contagio, porq el efpiritu q echa el enfermo, sale tambié dañado como el rayo de los ojos inflamados, y con mala disposicion para hazer la mesma enfermedad en quien lo tomare, acercando se a el. En la Sarna, y las de su especie purtulosas, y prutiginofas,por fer el humor gruesso y pegajoso"y salir por cima del cuero. De la qual doctrina se saca claramente, que si la causa de la enfermedad no toca al que se acerca al enfermo, en ningunamanera puede auer có tagio. Y puede tocar en dos maneras:la vna per mineras tocando sin medio alguno, como en la Sar-

Dos mineras de tocar la carfa de la enfermedad contagiofa.

na, y la otra por medio de alguna otra fubftancia, como en la inflamacion de los ojos que va virtualmente en el rayo de los ojos in flamados, y en la Tifica en el ayre externo

flamados, y en la Tifica en el ayre externo niezclado con el espiritu corrupto que echo de si el Tifico, y lo recibio hasta el pulmon, s mo otra semejante. Resta pues determinar por lo dicho de Aristoteles, y Alexadro, si la enfermedad pestilente sea contagiosa. Y parece q no, porque ni le conuiene la difinicion, ni tampoco esta en el numero de las que los autores dizen fer contagiolas. Que la difinicion no le conuenga, està claro, pues la causa del mal pestilente, segun todos los Philosophos, y Medicos, es el ayre corrupto, y no cauía alguna de particular enfermedad. Por otra parte parece serlo, por emprender en el que le acerca, engendrando otra semejante en el. Pues la determinacion desta duda es, que la enfermedad contagiosa es en dos maneras, vna propria, y otra accidental.

A3 La

La propia es a quien conviene la difinicion, que su causa tocando al que se acerca, passa otra semejante en el, como son las tres contenidas en el problema de Aristoteles, y Ale-Elenegio de xandro. La pestilencial no es destas, sino acla esfermemandantal causa de particular enfermedad, sino de comun fiépre, que es (como diximos) avre corrupto e inficionado. De aqui se infiere que la enfermedad propriamente cótagiofa, y la pestilente conuien en en que ambas inficionan, mas es de diferente manera. Porque la primera inficiona y produze otra iemejante por contacto de la causa de la enfermedad.o de su virtud, comunicada por si o por otra substancia, mas la pestiléte por el ayre junto al apestado. Demanera, que aunque ambas pegan, la vna lo haze por si, y la otra por accidente, que es por inficionar el baho del apestado al ayre que le cerca, el qual siempre solo es causa della. De las enfermedades propriaméte contagiosas trato Aristoteles en el problema que e citado. De la impropria,

que es la pestilente, en otro problema de la

primera feccion, problema (eptimo, donde en la version Latina dize assi : Cur morbus Del contação pestilens solus ex omnibus vitijs pracipue affi- del contação ciat eos, qui ad laborantes eo morbo prope ac-te, segun ari cesterint? An quòd is solus omniu morborum senius. communis omnibus hominibus est. Itaque pestem facilé omnibus infert, qui scilicet de prauato iam habitu sunt .- Etenum propter calentem halıtum aegritudinis, qui fit ab eis qui cu ratur, celeriter ab aère corripiuntur : que es en nuellia lengua: Porque la enfermedad pestiléte entre todas las enfermedades principalmente inficiona a aquellos que se acercan al que la tiene. La causa es, porque aglla solamente entre todas las enfermedades es comun a todos los hombres. Y assi facilmete echa de si peste a los que estan ya dispuestos para ella. Forque por el calor y baho que sale del apestado, con presteza són del ayre comprehendidos. Este problema està assi en la antigua traducció coforme al antiguo original Griego, que es el que mas se a de feguir. Por lo qual se vee llanamente, que la enfermedad pestilente no solo pega al que

se acerca, inficionando al ayre circumstante, fino que aun esto lo haze con mayor velocidad que las otras. Y es la razon que da: porque para las otras no va dispuesto el que se acerca, y para esta si, porque el ayre en el tié po de pestilencia que recebimos de necessidad nos va diiponiendo a todos para caer en este mal, sino que por el aparato diferente de los humores que tenemos nopuede en todos hazer su efecto igualmente. Y esta es la caufa porque da mas a vno que a otro, v a vnos oy, y a otros mañana,y a otros adelante. Haze finalmente este ayre agente de la peste, conforme a la disposicion de los pa cientes. Como el fuego que primero emprende en la estopa,y mas tarde en la paja,y mas en la xara,y mas en el leño gruesfo, y al que esta verde por no poder mas lo dexa del todo,o haze por la resistencia muy poco ese al apreserse cto en el. Alsi milino facamos, que de qualpro fiempress quiera manera que fea, el ayre corrupto es causade la enfermedad pestilente. Porq no

allegandose al apestado este es la causa, y alle gandose tambien, sino que allegandose por tener mas fuerça haze su efecto mas preno, por el baho y calor malo q del enfermo fale al circunstante ayre. Y assi acaba el problema, q por el halito, o baho que en el original Griego se dize, ypeccauma, el qual da la enfermedad en el apestado, son presto cóprehé didos los q se acerca del mal ayre. Y en el pri mero problema dize, que el espiritu q echan los tificos es caufa de pegarfe tifica en el que lo recibe, como en la pestilécia. Citissmé enim agritudines ista tangunt omnes quacung; hoc,id est: spiritu corrupto proueniunt, vt pestilentiales. Prestissimamente dize, estas enfermedades tocan a todos que se hazen de espiritu corrópido, como las pestiléciales. Y Ga leno en el libro primero de las diferencias cq.6. de fiebres dize, que siempre que el ayrese aparta de su temperamento en excesso a calor y humedad, de necessidad a de auer enfermedades pestilentes. Y lo mesnio dixo en el primero libro de temperamentis. Y no ay para q andar litigando fobre esto, diziédo vnos,que vino este mal por pega de forasteros apestados, y otros por cotrarios aspectos

de planetas, como los vanos Aftrologos. Por que en realidad de verdad no vino fino por auer fido efte año, y otros antes de grandes aguas, y los vapores calidos de la tierra auer calentado y humedecido en excesso al ayre. Como fue en tiempo de Hipocrates la pelit lenera del Cranó, g ferirue en las epidemias, donde vuo muchos carbuncos, por auer aui

San Gregn Nijitan.

nia do en el eftio muchas aguas. San Gregorio Nisteno en vn sermon q efectiuio en lengua Latina,dizea q es costa de burla ereer que esta enfermedad téga córagio. Por q muchos Medicos la na curado déde la fijusticut muchas vezesy an elegado a ser viejos. Y por q la cau fa della q es el humor y fangre poconós a el tadentro de las venas. Y astí dize, q la culpa del ayre externo echá al q esta enfermo. Este parcer tutto el Doctor Francisco Sáchez de Oropesa, Q Dos não Sesfor tenga en el cielo,

El Doftor Orep:ja.

Oropcia, q Dios não Señor tenga en el cielo, hőbre docto e 1 la facultad de Medicina, y de gran virtud y buena vida en las propoficiones que hizo a efla ciudad de Seuilla. Mas al fanto varon, a el de Gitáfaze có la difúncion dicha, q esça el coragio de la enfermedad perior de la confermedad peri

Rilente

stilente no es proprio, de si, y de su causastino por accidente, q es por el baho y calor q fale del apetrado al ayre circunstante, y este inficiona al q (: allega Y el efecto natural de de q ay en el mudo pestes no se puede negar q es pegarle de vnos en otros,y con grandif fima preiteza, mas q todas las otras enferme dades cotagiolas . Y assi Aristoteles hizo el problema dado la caufa del como lo haze en los demas,bufcado caufaseficaces de efectos naturales conocidos a todos. Bien creo yo q delanes de los q está muy encedidos en caridad del pro legas se ximo,como el bicaucturado Santo, y otros q afigitate en le quiera imitar, como son los padres religio de las lados. fos q aora dá los fantos Sacrametos enlos hof

tagio y fera nuestro señor seruido q no tega fuerça para ellos, mas no por esto se a de negario natural, y lo que claraméte hasta aora auemos visto y experimétado. En especial auiendo lo escrito tan gran Philosopho cemo Aristoteles, y se gran Medico como Galeno. A lo de los Medicos, digo, que es muy poca la detécion quando de la pestado de la pestado

pitales dode se cura este mal no temerá el có

para que se le pueda pegar el mal, y siépre va con algunos preparatiuos contra el. Mas al que se detiene tiépo, y connersa con el·bis auemos visto aora si se le a pegado, pues casa donde a entrado, se an acabado su remedio.

Y asi por el miedo deste tan gran conabis, le lu tagio, a unque accidétal, es orden de las ciupatitusent dades, villas y lugares en estos tiépos de peste parapte.

no recebir ni dexar entrar a los caminantes en los pueblos donde no la ay, ni a los que se quieren recoger en ellos, aunq ayan estado y esten muy sanos y libres de to do mal pesti léte creyendo q de aquellos se les a de pegar. Lo qual no se con q razon y fundameto se puede hazer.Porq destos por lo q esta dicho no puede venir contagio alguno proprio ni accidétal. Proprio no porq ni tiené ceguera, ni tifica,ni farna,ni alguna especie della,final mente no tienen ni an tenido mal cuya cau sa pueda inficionar al q conuersare có ellos. Accidental tápoco, porq no tienen mal pesti lente de adonde el ayre se inficione, y este in ficione al que se allega a ellos. Y si adelgazan do mas la cosa, dizen, q por venir de region. donde

donde ay pestilécia, traé disposició para caet en ella, quado fuesse assi, y aqua disposicion perseuerasse, digo, q no teniendo actualmete el mal, por ninguna via podra contagiar a al guno, y llegando al pueblo donde el ayre ef ta puro y fin malignidad alguna fera impoffible caer en ella, como seria impossible en vna tea muy feca y dispuesta a arder, empréderse fuego, no le auiendo. Caso es este de mucha confideracion, y en que los juezes fuperiores deuen proueer justicia, porque tengo entedido q los daños q fon nuchos fi bien se consideran, son a cargo dellos. Final-

mete feria yo de parecer q con fe de escriua que mente no los tales q an estado y está sanos, libreme-dela peferen te entrassen por qualesquier pueblos donde dende us no ouiesse peste, y si quisiessen gdar en ellos, 7tábien se quedassen.Porque ni estos lleuá en fermedad que pueda passar a otro, ni disposició mala que dure para empréderle peste dó de falta la causa efficiente para ella que es el ayre inficionado, el qual no ay donde llegá. Y si procediendo adelante dizen, que su ves-

blo donde el ayre la tiene: digo, que no puede ser tenerla. Porque el ayre corrupto no puede inficionar mas de la fangre del animal y fus espiritus, haziendo fiebres podridas con malignidad o eptimeras que en espacio de veynte y quatro horas matan-Y'assi el vestido de los sanos no tiene contagio de mal alguno por mucho ayre que anemetitages, ya dado en el donde ay pestilencia. De otra manera cócederiamos que los vestidos que traemos aora los sanos se autian de sepultar o quemar, como el de los apestados, que seria gran barbaridad. Otra cola seria, si cl vestido fuesse de algun apestado: porque el tal tiene contagio, no porque el ayre le inficionò, ni porque la causa de la enfermedad tocandole patte otra semejante en el, pues esta dentro de las venas, de adonde es inipossible auer comunicacion alguna al que se allega, fino por el halito que de si echa en fus vestidos. Y es mucha razon creerlo assi, porque si este halito y mal baho puede inficionar mas al ayre circunstante de lo que el esta siendo de tan resoluble y delgada subs-

tancia.

tancia, mucho mejor lo hara en sus vestidos, por ser mas folido subjeto para recebir y cóscriar su malicia, como in fomite y seminario suyo. Digo pues, que las ropas, suatanas, cubiertas, y qualesquier vestidos que ayá rocado en los a pestados, se an de quemar en los campos mas de dos leguas de la ciudad, o sepultarte muy en hondo, echando mucha cal por cima, y apisonando fuertemente, por que no lo desantierren los crueles Y en esto conuiene que aya sumo rigor, porque de otra manera quedara seminario para mas pestillencias.

Mas la ropa de las areas que no a tocado al apelfado, o lo colgado por las pare. L'angaldas
des apartado bien del, no avy para que, l'angalgado
ecche a mal. Pues a nadie puede contagiar.

A lo mefino digo en otras cofas, a unque
le ayan tocado, fi fon de lía, y denú
fubltancia, como es Oro, Plata, Piedras
preciofas, Rubles, Efineraldas, Diannantes, Perlas, Corales, y Algofar. Porque

como en estas, por no ser porosas no puede assir è inuifearse mucho la qualidad

venenosa , con solo lauarlas se podra sin Las Medicas escrupulo de contagio vsar dellas. Lo que que ofan se è dicho de los sanos y sus vestidos, esso mesaus fin estragioquelin (a la ciudad a enfermos apestados. Que destos y sus vestidos en tanto que estan con salud perfecta,no puede venir cotagio por los fun damétos y razones declaradas. Lo demas es miedo y mucho melindre, pues estos no pueden echar de si halito pestilete que comprehenda al que se les allega, no teniendo actualmente mal de peste. Lo mesmo tambié digo de los que les administran y estan sanos. Finalmente sino ay causa, como dize el Philosopho, no puede auer efecto.

Deles paires En lo que toca a los pobres conualeciétes connaliciende detener en ellos algun tiépo mas que los de otras enfermedades. Mas no se an de tassar los dias igualmente a todos,porque vnos tuuieron la enfermedad có mas agudeza ymas malos accidentes que otros. Y assi an de salir vnos mas presto que otros, segun el pare cer del Medico que les cura. De manera,

que salga quando el Medico dixere, q el enfermo ya eltà perfectaméte fano de la pelte. y feguro de echat de si el mal halito que esta dicho, que es caufa eficiente del contagio. Y estos an de entrar en la ciudad, y no dexarlos morir de hambre por los campos por vn vano miedo de los ricos. Y si lo contrario se hiziesse, seria razon que saliessen tambien dela ciudad los quan cóualecido del mesmo mal dentro della pues la ley igual a de fer pa ratudos. Mas pues de los bien conualecidos de aca no auemos visto contagio alguno,tãpoco lo aura de los de fuera.

De la preservacion y curacion de la peste no escriuo cosa alguna. Porque o se escriue para medicos,o para los demas del pueblo. Para Medicos es cofa inutil . Porque lo que se escritte son cosas pocas en comparacion de lo que està escrito desta materia en atítores Griegos, Arabes, y Latinos, y muchos modernos de nuestros tiempos. Si para el pueblo, no me parece acertado descubrir los remedios. y ponerlos en manos de los que no faben medicina. El remedio dize Galeno, q es lo que se aplica para vtilidad de los hombres, compuelto de qualidad quantidad, orde, y ocasion. Pues como alcan. cara el que no es Medico el conocimiento destas quatro cosas en que consiste lo essencial del remedio, para que aproueche lo que aplica:Mas,para el remedio a de estar cierto el Medico de la virtud del enfermo que se conoce por el pulso, de su complexion, de la edad, del temperamento de la region, del estado del cielo, del ti empo del año, y de otras muchas cosas que enseña la Medicina, y los populares no las faben. Los dias passados to mo vno para preseruarse de la peste las pildoras de Rasis, que son para ella muy aprouadas de los Medicos, y murio. Otro quasi llegò a esto por tomar el azeyte de vitriolo, fino que con vomitorios lo echo. Afsi que no ay para que gastar tiempo en esto, porque puestos los remedios en manos de los, que no fon Medicos, no folo no aprouecharan, mas aun será en mucho daño de losque los tomaren. Pues lo que conuiene es, que se siga cada uno por parecer de su Medico.

dico, pues los ay muchos y muy principales en esta ciudad, que sabra como proprio arti fice aplicar puntualméte a cada vno lo que le conuenga.

Aunq dixe,q no auia de tratar aqui de me dicamento alguno curatiuo ni preservatiuo Reprovativo de la peste, dire solo de vno, no para aprouarlo, sino para lo contrario: porq en ello creo q hare algun prouecho a esta Republica en apartarla del como de otra mayor peste. Dizé algunos autores modernos de medicina, q vn azeyte que los chymistas o destiladores facan de la caparrofa o vitriolo, es admirable medicamento y el mayor que se a podido hallar para la preseruacion y curacion de la peste. Lo que vo se de Dioscorides, y Galeno es, que este vitriolo q ellos en su lengua Grie ga llamá chalcanto, es de téperaméto tan ca

lido y seco,que roe y cauteriza como fuego la parte donde se pone. Y no solo lo haze en la carne, sino en otras substancias mas duras. como fon los cueros rezios de vacas, y otros animales. Demas del gran calor y segdad, tie

ne virtud astrictoria, q es de apretar la parte.

Y hablando Galeno de las inflamaciones de dentro de la boca dize, que tambien en estas como en las otras anemos de víat de los medicamentos que conforté y repelan. Mas dize, que ellos en ninguna manera an de ser de los que tienen alguna mala qualidad que corrompa nuestra naturaleza, como el Chalcanto o vitriolo. Porque si este se echa en algun liquor para lauar la boca, y confortar la parte inflamada, podra fer q fe trague algo, de q le seguira notabilissimo daño por tener quali la virtud delos venenos calidos, corrupriuos de nuestra naturaleza. El texto de Galeno es este: Neq; enim absclute si restringere incipientem phlegmonem est opus, quidlibet astringens in is que deurranda funt, adiibebimus, sed ea quibus nulla corruptrix admista visest. Nachaleantus interpracipuaastringit,

ficut etia mily, & fori, & chalcitis, & diphriges, & as thum, & (quama eins & flos: veru hac medicamet anoxia deuorata funt. Quo cir ca stomaticis ea miscere tutu non est. Defluit

149 20.

năq; interdu ex his aliquid advētriculu. Que es:Si couiene al principio de las inflamaciones

nes cofortar, no couiene vsar de qualquiera medicaméto si se a detomarpor la boca, sino alguno q no tega virtud corruptina. Porq la caparrofa o vitrioloprincipalméte aprieta co mo mily v fori, y chalcitis, pero estos medica métos tragados son de grade daño Y assi no es feguro mezclarlos có los q fe dá por la bo ca.Porq algunas vezes destila algo al estoma go.Pues si porq no se trague algo del vitriolo lo reprueua tatoGaleno enlos stomaticos, q son lauatorios de la boca-temizdo corrupció en el estomago sano quato mas se temera esto, tragadolo deproposito é enfermedad de tá grá calor y vaícas como padece el meí mo estomago y coraçó. Dizen los chymistas q este azeite no es del téperaniéto del vitriolo, porque haze de talmanera la separació del que queda frio y seco. Y q siendo la enferme dad pestilente de huntedad le viene bien.Estas dos propoficiones fon falías. Cótra la pri mera es el comun axioma de los Philosophos gdize: Omnia genitaattestätur suis prin cipisstodo lo que engedra atestigua la naturaleza de su principio. En ninguna manera

nos

nos haran creer que siendo la caparrosa o vi triolo calido y seco salga del alguna substan cia q no sea del mesmo temperamento.Mas creemos q podra falir alguna fubstancia me nos calida y menos seca. Lo segudo es falso, porq aunque la causa de la enfermedad pestilente externa, q es el ayre, e la interna, que es la sangre, sean de temperamento calido y humido, viniendo a podrecimiento la interna,passa en yn humor bilioso calido y seco y de venenosa y maligna qualidad, como se vee claraméte por los vomitos que los apeftados tienen. Pues como podra ser remedio cótra esta cholera, q es la causa commeta de sta enfermedad medicamento q no le sea có trario, si la curacion siépre se a de hazer co el, segu lo q esta escrito por todos los Medicos y Philosophos, y lo q resulta del podrecimiéto dellos es fiebre maligna, paísió calida y feca: Allende desto no podra ser menos sino q tambié en este oleo quede alguna astriccion o virtud corroboratiua, como la tiene el vitriolo, y esta quan dañosa sea en la curacion de todas las fiebres podridas a todos los Medicos

dicos es muy notorio. Porq estas como las demas enfermedades que pende de causa, se curan quitando las causas de dande se haze, y vna dellas siempre es la obstrucció o atapamiento de losvasos, los quales de necessi dad se cerraran mas con la virtud astrictoria deste medicameto. Finalmente por las qualidades manifiestas, q son calor y sequedad y astriccion no puede ser remedio deste mal: porq qualquiera calentura destas se cura có frios y humedos remedios, y que abrá las ve nas de não cuerpo Por propriedad oculta de alexipharmaco, q es de expeler venenos, como la triaca, o cófection de jacintos, tápoco es remedio, pues los antiguos ni modernos Medicos núca en el vitriolo tal vírtud hallaron. Y dado caso que quede frio y seco. por sacarse de tan mala substancia corrosiua y corruptina es cosa muy perniciosa vsar del.Luego la conclusion es cotra los chymistas y destiladores, que el vitriolo en ninguna manera cóuiene en la enfermedad y fiebre pestiléte, aŭque para otros males pueda ser prouechoso no tomandose por la boca.

LAVS DEO.

Y O. E wifto efte breve difcurfo, y contiene muy buenar cofasy muy brenor apportunientos, que feran de mucho prouecho para econder de ray bla cualas verduderas de lo tagio, y otras cofas tocantes ala curación defte mal pellilente que aora corte, y por efto me parece que V.m. puede jullami en mandar que le imprima. Pecha a r. A de lidio de po.

## El Doctor Pedro Verdugo:

EN Seuilla en doire dias del met de Iulio de mil y quinifécor e nouenta e nuevea ános, el licenciado don lum Bermader y Figueros, Temiente mayor della ciudad de Scuilla, auiendo villo el parecer del Dotor Pedro Verdego Medico, vezino della ciuda Jarriba fedirico, dixo que dana y dio licecia para que el diferar se nel contenido fe imprima, pomispdo al pie de cal-avo ned llos dell'enta y parecer.

El Licenciado don Juan Bermudez.

Francisco Danila